



Das Irische Monatsbuch

Ein monatlicher Überblick der Botschaft von Irland in Berlin

April 2016

Sie können wie immer das Monatsbuch gerne an alle Ihre Bekannten und Freunde, die ein Interesse an Irland haben, weiterleiten und diese ermutigen, sich in unsere Verteilerliste eintragen zu lassen, indem Sie eine E-Mail an die hier genannte RSVP-Adresse <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/> schicken.

Sollten Sie in Deutschland mit Veranstaltungen mit einem Irland-Bezug zu tun haben, so lassen Sie uns das gerne bis zum 25. des Vormonats wissen: <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/> (RSVP-Adresse anklicken). Wir werden uns bemühen, Ihre Veranstaltung in der entsprechenden Ausgabe zu berücksichtigen.

*Botschaft von Irland | Jägerstraße 51 | 10117 Berlin | 030 220720 | Fax: 030 22072299
<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>*





Inhaltsverzeichnis

Irland 1916-2016: Programm in Deutschland	3
Weitere 1916 Veranstaltungen in Deutschland	4
Irish Culture Events (ICE) Berlin	5
"CuChulinn" - Kammeroper	6
Aoibheann Greenan in Berlin	7
Ralf Sotscheck: 'Mein Irland'	8
Rainer Thielmann: 'Irland von Innen'	9
Presidential Distinguished Service Award für Iren im Ausland	10
Deutscher Bund Gälischer Sportarten	11
Berlin GAA	12
Setanta Berlin	13
Irische Gigs in Deutschland im Frühling	14
Weiterhin im April	19
Weitere Veranstaltungen im Sommer	20
Citizens' Registration	21
Irland in Deutschland – Nützliche Links	21





Irland 1916-2016: Programm in Deutschland



BERLIN: 'Faraway Longings' Ausstellung (4. Februar 2016)

Faraway Longings ist eine Ausstellung, die die in Berlin lebende irische Kuratorin Sheena Malone zusammengestellt hat. Die Ausstellung beschäftigt sich mit den positiven Einflüssen der ausgewanderten irischen Künstler in Deutschland 100 Jahre nach 1916. Gezeigt werden Werke der in Deutschland lebenden irischen Künstler: Maurice Doherty, Adam Fearon, Jane Hughes, Enda O'Donoghue und Ciarán Walsh.

STUTTGART: Irisches Kulturfestival (19.-26. März 2016)

Zum Anlass des 100-jährigen Jubiläums des Osteraufstandes von 1916 wird ein irisches Kulturfestival in Stuttgart organisiert. Dazu gehören traditionelle und zeitgenössische irische Musik, Tanz und Poesie. Des Weiteren wird es eine interaktive Diskussion mit irischen Komponisten und eine Multi-Media Kunstausstellung geben. Das Festival wird international anerkannte irische Künstler präsentieren und wird unter der Schirmherrschaft von S.E. Botschafter Michael Collins stattfinden.

LEIPZIG: 2016 Ireland Centenary Festival (22.-24. April 2016)

Die Universität Leipzig wird ein Wochenende mit akademischen Diskussionen, Lesungen von irischen Gedichten und historischer Reflektion ausrichten. Details werden baldmöglichst auf der Internetseite der Botschaft bekanntgegeben.

BERLIN: Der Osteraufstand: 1916 und die deutsch-irischen Beziehungen im Ersten Weltkrieg (28. April 2016)

Die Botschaft von Irland in Berlin wird eine Podiumsdiskussion ausrichten, die sich mit der Rolle Deutschlands im Zusammenhang mit dem Aufstand von 1916 in Irland beschäftigt. Teilnehmer sind: Professor Mary E. Daly, (UCD & President of the Royal Irish Academy), Dr. William Mulligan (UCD) und Dr. Conor Mulvagh (UCD). Moderation von Dr. Mark Jones (Irish Research Council International Career Development Fellow [IRC ELEVATE Fellow co-funded by Marie Curie Actions] UCD & Freie Universität Berlin). Die Veranstaltung wird in englischer Sprache stattfinden. Weitere Informationen werden folgen.

BERLIN: Veranstaltung: Veröffentlichung ausgewählter Gedichte von Patrick Pearse in deutscher Sprache (18. Mai 2016)

Veranstaltung in der Botschaft von Irland zum Anlass der Veröffentlichung des Gedichtbandes 'Patrick Pearse: Der Rebell' mit ausgewählten Gedichten von Patrick Pearse. Übersetzt von Hans-Christian Oeser, einem der angesehensten Übersetzer irischer Literatur in Deutschland. Veröffentlichung bei Edition Rugerup. Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung folgen.

MÜNCHEN: Osteraufstand 1916, Vortrag Prof. Roy Foster (10. Juni 2016)

Mit der Unterstützung der Botschaft von Irland hat das Irish Network in München einen Vortrag über den Osteraufstand von 1916 organisiert. Der Historiker Roy Foster, Professor für Irische Geschichte am Hertford College in Oxford, wird einen einmaligen Einblick in die Hintergründe und die Auswirkungen des Aufstandes geben. Nach dem Vortrag wird die Münchner Band Anam für Stimmung sorgen.

BERLIN: 1916 Portraits und Leben – Ausstellung (2016—Datum TBC)

Die Botschaft von Irland präsentiert die Ausstellung '1916 Portraits and Lives'. Gezeigt werden verschiedene Menschen - Männer und Frauen, Briten und Iren, Kämpfer und Pazifisten - die in die Ereignisse der Osteraufstände vor 100 Jahren involviert waren.





Weitere 1916 Veranstaltungen in Deutschland

Die Deutsch-Irische Gesellschaft in Bonn

lädt sehr herzlich zu dem Vortrag ein:

James Stephens

Ein Augenzeuge berichtet über den Osteraufstand 1916 in Dublin.

von Karl-Ludwig Wimberger

Datum: Samstag, 23. April 2016, 18 Uhr

Ort: Oxford-Club, Adenauerallee 7, 53111 Bonn

Der Osteraufstand am 24. April 1916 gilt als Wendepunkt in der Geschichte Irlands, der zur Unabhängigkeit der Grünen Insel führte. Die Deutsch-Irische Gesellschaft möchte mit Vorträgen an die Ereignisse vor einhundert Jahren erinnern. Ein Augenzeugenbericht hilft uns, einen Eindruck von den Geschehnissen in Dublin zu bekommen. Der irische Schriftsteller James Stephens war ein solcher Augenzeuge und über diesen wird uns Karl-Ludwig Wimberger berichten.

[Anmeldung: info@deirge-bonn.de](mailto:info@deirge-bonn.de)



Irish Business Network Frankfurt

Begehen Sie mit uns den 100 Jahrestag des Osteraufstandes bei unserer

Diskussion am Mittwoch, den 6 April 2016.

In seiner Rede wird Mark Tottenham den Aufstand im Lichte der "Theorie vom gerechten Krieg" erläutern und ihre Anwendbarkeit auf einen bewaffneten Aufstand wie diesen prüfen.

Datum: Mittwoch, 6 April 2016, 19:30 Uhr

Ort: Urban Kitchen, Börsenstrasse 14, 60313 Frankfurt

Mark Tottenham ist Rechtsanwalt und Gründer des juristischen online Recherche Dienstes Stare Decisis Hibernia. Er ist studierter Historiker des Trinity College Dublin und ehemaliger Direktor des irischen Geschichtes- und Ahnenforschungsservices Eneclann.

[Anmeldung: frankfurt@irishbusinessnetwork.de](mailto:frankfurt@irishbusinessnetwork.de)





Irish Culture Events (ICE) Berlin



Wir freuen uns, Irish Culture Events (ICE) Berlin zu präsentieren, das neue Online-Portal für das irische Leben der Hauptstadt. Als gemeinsames Projekt der Irischen Botschaft, verschiedener Vereine und Künstler sowie privater Initiativen und Unternehmer wurde ICE ins Leben gerufen, um einen schnellen und nutzerfreundlichen Zugang zu irischen Events und Aktivitäten in Berlin zu ermöglichen.

Das Interesse an irischer Kultur und Lebensart in Deutschland ist hoch, und die beiden Länder pflegen eine lebendige Beziehung zueinander, die sich auf Zusammenarbeit, aber auch auf Austausch und Interaktion im kulturellen Bereich gründet. ICE Berlin macht diese Interaktion nun noch einfacher und ermöglicht in der Hauptstadt ansässigen Iren, Gästen und Berliner Liebhabern irischer Kultur und Lebensart, irische Kultur und Lebensart zu genießen – anstatt erst lange danach suchen zu müssen.

Wir hoffen, dass ICE Berlin dazu beiträgt, die deutsch-irische Freundschaft weiter zu stärken und laden Sie herzlich ein, die Seite zu besuchen und – wenn Sie Veranstalter sind – Ihre Events über das Webformular hochzuladen.

www.ice-berlin.com/de/
Twitter: @_iceberlin





"CuChulinn" - Kammeroper



CuChulinn

9. April 2016, 20 Uhr

Kunstraum Klosterkirche, 83278 Traunstein

"CuChulinn" - Kammeroper in acht Szenen über die Legende eines irischen Helden

Musik - Patrick Pföß

Libretto - Jürgen Arnold

-konzertante Uraufführung-

"Tierkreis" Version für Klarinette und Klavier
von Karlheinz Stockhausen (1928 - 2007)

Besetzung::

Cuchulinn - Nicholas Spanos, Emer - Anna Hempel, Fann - Teresa Schnellberger, Lug mac Ethnend - Benjamin Sattlecker, Conlai - Patrick Brenner

Kinderchor:

Flöte/Bassflöte - Sandra De Crescenzo, Englisch Horn - Peter Tavernaro, Klarinette - Albert Galimzanov, Viola - Monika Urbonaite, Tenor-/Bassposaune - Andreas Kapellner, Celesta - Manfred Müller, Percussion - Anno Kesting, Harfe - Verena Zeiser, Kontrabass - Simon Nagl und Klavier - Maria Bittel

Einführung - Prof. Peter Michael Hamel

Das Konzert steht unter der Schirmherrschaft S.E. des Botschafters von Irland,
Michael Collins

Eintritt: 20 Euro / ermäßigt 17 Euro

<http://www.musicalion.com/presences/cs/?PatrickPfoess/f1>





AOIBHEANN GREENAN in BERLIN



THE PERFECT WAGNER RITE
 AOIBHEANN GREENAN
 KURATIERT VON ANJA HENCKEL & ALICE PLANEL
 24. April - 21. May 2016
 Vernissage: 23. April um 20 Uhr - Mitternacht

Import Projects
 Keithstrasse 10
 10787 Berlin

Aoibheann Greenans interaktive Installation "The Perfect Wagner Rite" setzt bei der Kommentierung der Wagner'schen Tetralogie „Der Nibelungenring“ des Irischen Schriftstellers George Bernard Shaw an. Greenan erfindet eine Pseudo-Subkultur zeitgenössischer Verehrer, ein ausgedehntes theatralisches Umfeld, teils Spektakel, teils Verführung, teils rituelle Stätte. Greenans vorgeführte Installationen sind minutiös ausgeführt. Sie verbinden reichhaltige Texturen, eine Hervorhebung des Handgefertigten und der komplexen politischen Metaphern. In seiner Gesamtheit ausgestellt bei Import Projects, wird eine einführende, verkleinerte Version bei KW, Berlin während der ONE NIGHT STAND ONS#8 am 14 April zu sehen sein.

Aufwendig handgefertigte Kostüme, Götteshäupter und Sinnbilder: die Bühne ist frei für eine Kollision des epischen Dramas und des derben Rituals.

Ein Imports Project unterstützt von Culture Ireland und der Botschaft von Irland in Berlin.

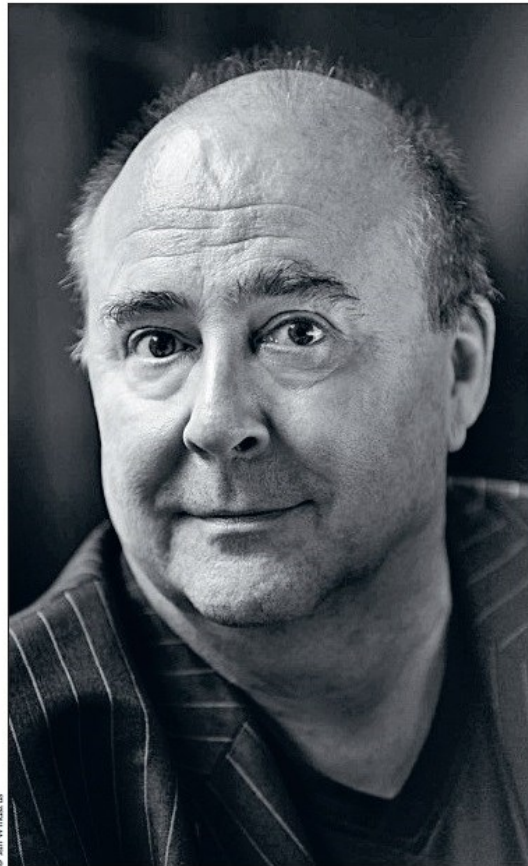


Image: Rhine Maidens mask, The Perfect Wagner Rite (2016). Photographed by Breffni McGeough. Courtesy the artist.





Ralf Sotscheck: ‘Mein Irland’



Zum Buch

Nach dreißig Jahren als Wahl-Dubliner und Irlandkorrespondent der *taz* hat Ralf Sotscheck (fast) jeden Stein auf der Insel umgedreht, (fast) jeden Pub besucht und zu (fast) jedem denkbaren Thema recherchiert. Auf einer Reise entlang der irischen Küste berichtet Sotscheck nicht nur von atemberaubenden Landschaften und der erstaunlichen Eintracht einer aus der Arktis, dem Mittelmeerraum und den Alpen stammenden Flora—er erklärt auch, wie europäische Quotenregelungen zu einem irischen Golfboom führen konnten, warum Barack “O’Bama” eigentlich Ire ist und was den Gallier Asterix an die felsige Westküste trieb.

Zum Autor

Ralf Sotscheck, 1954 in Berlin geboren, studierte Wirtschaftspädagogik an der Freien Universität Berlin. Er ist langjähriger Korrespondent der *tageszeitung* für Großbritannien und Irland. Seit 1985 lebt er in der irischen Hauptstadt Dublin und hat mehrere Bücher über Irland verfasst, u.a. die erfolgreiche Ausgabe *Gebrauchsanweisung Irland*.

Mareverlag, 128 Seiten, gebunden mit Schutzumschlag und Lesebändchen

€18, ISBN 978-3-86648-227-2

Erscheint am 8. März 2016





Rainer Thielmann: 'Irland von Innen'



Der Dichter, Sänger und Fotograf Rainer Thielmann liest aus seinem Foto-Gedichtband „IRLAND VON INNEN“.

Zum Buch

Der Künstler kombiniert darin Poesie mit Fotografie. Er zeigt während der abendfüllenden Lesung außerdem Lichtbilder aus Irland, gibt Infos zum Land und singt eigene Lieder.

Auf Einladung des Irischen Botschafters, S.E. Michael Collins, trat Thielmann u.a. in der Irischen Botschaft in Berlin auf. Das der Lesung zugrunde liegende Buch wird von der Presse hervorragend besprochen: „Dem Bild- und Sprachpoeten Rainer Thielmann ist ein Bildband gelungen, der dem Leser eine frische Perspektive auf die grüne Insel eröffnet. Poetisch, stark fotografiert, heiter und tiefgründig. Ein umfangreiches Werk, das spannungsreich und berührend über ein authentisches Irland erzählt.“ ireland.com / Buchtipp des Monats

Zum Autor

Rainer Thielmann, 1965 im westfälischen Hagen geboren, dichtet und fotografiert seit seiner Kindheit. Erste Publikation 2003 („Lyrisches Australien“), später folgen „Indien von innen“ und „Kalkutta“. Parallel dazu tritt er auch als Sänger und Songtexter in Erscheinung. Etliche Lesereisen durch Deutschland, Einladungen vom Goethe Institut und der Deutschen Botschaft nach Australien. Thielmann lebt im Chiemgau.

Freitag, 29. April 2016

INTERIM-Theater

Am Laimer Anger 2, 80687 München-Laim

Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt € 12,00 / erm. € 8,00

Weitere Infos: www.irlandvoninnen.de





Presidential Distinguished Service Award für Iren im Ausland



Presidential Distinguished Service Award für Iren im Ausland

Einsendefrist: 20. April 2016

Der Presidential Distinguished Service Award wurde im Jahr 2012 von der irischen Regierung etabliert. Er ehrt im Namen des irischen Staates Personen im Ausland (in erster Linie irische Staatsbürger, Personen die Anspruch auf Staatsbürgerschaft haben sowie Personen irischer Abstammung), die sich um Irland oder irische Gemeinschaften im Ausland in besonderem Maße bemüht gemacht haben.

Vielleicht kennen Sie jemanden, der folgende Kriterien erfüllt und somit für einen Presidential Distinguished Service Award qualifiziert sein könnte:

<https://www.dfa.ie/media/dfa/alldfawebsitemedia/ourrolesandpolicies/theirishabroad/PublicNotice2016.pdf>

Falls Sie jemanden kennen, der die obigen Kriterien erfüllt, bitte füllen Sie den 2016 Nominierungsbogen aus und lassen Sie ihn bis zum 20 April 2016 der irischen Botschaft des Landes zukommen, in dem ihr Nominierter wohnhaft ist. Weitere Informationen finden Sie auch unter folgendem Link:

<https://www.dfa.ie/our-role-policies/the-irish-abroad/presidential-distinguished-service-awards/>





**Deutscher Bund Gälischer Sportarten
German GAA Federation**



Gälischer Sportverband gegründet

Wenige Tage bevor die offiziellen europäischen Wettbewerbe beginnen, haben die deutschen GAA-Vereine die Gründung des Deutschen Bundes Gälischer Sportarten (DBGS) gefeiert. Die Gründung eines deutschen GAA-Verbandes ist ein große Errungenschaft, denn er verleiht der GAA und den Iren in Deutschland mehr Anerkennung und gewährt eine bessere Unterstützung der irischen Gemeinschaft in Deutschland.



Botschafter Michael Collins traf die DBGS-Vorsitzende Nicole Werner und den stellvertretenden Vorsitzenden Anthony McDermott bei den St. Patrick's Day Festivitäten in München und gratulierte ihnen zur Gründung des neuen Verbandes. Nicht nur die Münchner Spieler nahmen in der bayerischen Hauptstadt an der größten kontinental-europäischen Parade teil, auch Footballer und Hurler aus Augsburg, Berlin, Nürnberg und Hamburg präsentierten hier die GAA. Brian Sheehy, Präsident des European County Board, sagte er sei hochofret gälische Sportarten in Deutschland so wachsen zu sehen. Die Anzahl der GAA-Spieler hat sich in den vergangenen zwei Jahren verdoppelt.

Derzeit existieren neun GAA-Vereine in Deutschland und weitere Vereine sind gerade in der Gründungsphase. Etwa 500 Spieler treten in Turnieren an, halten wöchentlich Trainingseinheiten ab für Erwachsene und Kinder in Hurling, Camogie und Football. Deutsche GAA-Vereine werden ihre Männer- und Frauentteams in den kommenden Monaten in 15 verschiedene Städte in allen Ecken Europas schicken. Alleine sieben Turniere werden 2016 in Deutschland ausgetragen (Munich invitational, Munich Pan-Euro, Berlin European Football league finals, Dresden European hurling finals, Darmstadt European Hurling, German Gaelic Football Cup und German Hurling Cup). Diverse Coaching-Kurse sowie Schiedsrichterlehrgänge werden stattfinden sowie das Trainieren und der Aufbau von Universitätsteams.

Um die Gründung des DBGS zu feiern, trafen sich acht Mannschaften aus Deutschland, Österreich und der Schweiz zu einem kleinen Turnier in München. Alle Spieler waren begeistert, in der finalen Trainingsphase Spiele auszutragen vor dem Start in einen neue GAA-Saison.





Berlin GAA



Friends of
Cristóir
O hAonghusa

June 11th 2016

European Regional Football League Finals

Mens & Ladies Gaelic Football

The biggest GAA Tournament ever in Berlin

15+ teams 200+ players 10 countries

South/East Regional Gaelic Football League Finals

Benelux Ladies Gaelic Football League Finals



Hansastraße 190, 13088 Berlin



facebook.com/berlingaa

secretary.berlin.europe@gaa.ie





Setanta Berlin



Gaelic Sports-Training und Aktivitäten für jedermann das ganze Jahr über

Schulen



Gaelic Sports Training-Anbieter für drei Berliner Schulen

Geselligkeit



Prall gefüllter Veranstaltungskalender, das ganze Jahr über

Kinder



Training für Kinder und aktive Entwicklung mit Spaßfaktor

Gemeinschaft



Mach mit und lerne die freundliche und einladende Club-Atmosphäre kennen

Erwachsene



Ständiges Gaelic Sports-Training für Erwachsene, Fitness-Zirkeltrainings und Wettbewerbe

Kultur



Monatliche Veranstaltungen mit traditioneller irischer Musik und Aktivitäten



[www.facebook.com/
setanta.berlin.sport](http://www.facebook.com/setanta.berlin.sport)



@SetantaBerlin



www.sport.setanta-berlin.com



info@setanta-berlin.com





Irische Gigs in Deutschland im Frühling 2016

DIF –Bayern/Irish Folk Club Munich

Unterstützt Flüchtlinge mit einem Benefizkonzert—18. April 2016 um 20 Uhr—

Weitere Informationen werden folgen

www.irishfolkclubmunich.com

World of Pipe Rock and Irish Dance

02.04.2016 - Pulsnitz

03.04.2016 - Velten

30.04.2016 - Braunlage

www.irishbeats.de

Goitse

Energetic Irish Music

08.04. Bad Reichenhall – Magazin 4 20 30

09.04. Ehingen/Donau – Marktplatz, Matinée 10 30

09.04. Ehingen/Donau – Lindenhalle (großer Saal, mit anderen) 19 00

10.04. Trier – Tuchfabrik

13.04. Oberndorf/Neckar – Klosterkirche

14.04. Bad Homburg – KUZ Englische Kirche

15.04. Ingolstadt – KUZ neun, Weltenklang (mit Mari Boine)

16.04. Rüsselsheim – Dorflinde

17.04. B-St. Vith – Triangel

www.magnetic-music.com

Gráinne Holland Band

Ireland's new Gaelic voice

07.05. Venne – Folkfrühling

08.05. Meschede - Alte Synagoge 18 00

11.05. Fulda – Kulturkeller

12.05. Taunusstein-Bleidenstadt – Salontheater 19.30

13.05. Augsburg – Parktheater Göggingen 19.30

18.05. CH-Baar – Rathaus Schüür 20.15

20.05. Bielefeld – Neue Schmiede

21.05. Freepsum – Gulfhof

22.05. B-Eupen – Musikmarathon, Bühne Klötzerbahn 18 00

www.magnetic-music.com





Irische Gigs in Deutschland im Frühling 2016

Celtic Cowboys

When Greengrass meets Bluegrass

21.04. Bad Homburg – KUZ Englische Kirche

www.magnetic-music.com

Emerald

Folk from Ireland and beyond

21.05. Köln – Aula der Gemeinschaftsgrundschule

28.05. Bremerhaven – Hanse Bühne, Hans Scharoun-Platz 18 00

www.magnetic-music.com

Fleadh

Irish Folk flying high

07.05. CZ-Prag – Divadlo v Celetné

03.06. Kaufungen - Stiftshof

www.magnetic-music.com

Geraldine McGowan & Friends

Timeless Irish Music & Songs

03.06. Bad Rappenau-Bonfeld – Blacksheep Festival (mit anderen)

www.magnetic-music.com

Mànrán

Trad flirts with Rock

23.06. Weil am Rhein – Bläserfestival, Rathausplatz 21 00

25.06. CH-Corbeyrier – Festival Corbeyrier (mit anderen, Mànrán ca. 22h)

www.magnetic-music.com

Midnight Court - Living Irish Tradition

Irish Folk Celebration in Prenzlauer Berg

30.04 Berlin—Elias-Kuppelsaal 19:00

www.ekpn.de/irishfolk





Irische Gigs in Deutschland im Frühling 2016



The Henry Girls

Irish Americana Folk / Louder Than Words Tour 2016

Karen (Fiddle Vocals), Lorna (Vocals, Accordeon) und Joleen McLaughlin (Harfe, Piano, Vocals) sind in ihrer Heimat Malin, einem malerischen Städtchen auf der Inish Eoghain Halbinsel in Nord Donegal, schon von jeher als "The Henry Girls" bekannt. Keiner weiß so recht warum, aber irgendwie blieb der ungewöhnliche Name an den drei Schwestern haften. Früh schon bekamen die jungen Mädchen Unterricht und zu Hause war mehrstimmiges Singen an der Tagesordnung, heute ist es ihr Markenzeichen. . Mittlerweile gelten sie als eine der wegweisenden neuen Folk Gruppen Irlands mit einem persönlichen Stil.

05.04.2016 95100 Selb Factoria 20:00 / 06.04.2016 37085 Göttingen Apex 20:30

07.04.2016 28816 Stuhr Ratssaal 20:00 / 08.04.2016 31134 Hildesheim Bischofsmühle 21:00

09.04.2016 17398 Bugewitz Gasthaus Zum Mühlengraben 20:00

10.04.2016 08115 Lichtentanne Kulturzentrum St.Barbara 20:00

11.04.2016 01097 Dresden Dreikönigskirche 20:00/ 12.04.2016 04277 Leipzig Werk 2 20:30

13.04.2016 88471 Laupheim Schloss Großlaupheim 20:00

14.04.2016 97996 Niederstetten KULT 20:00/ 15.04.2016 72072 Tübingen Sudhaus 20:00

19.04.2016 86199 Augsburg ParkTheater Göggingen 19:30 / 20.04.2016 90762
Fürth Kulturforum 20:00

21.04.2016 79098 Freiburg Wodan Halle 20:30 / 22.04.2016 66115 Saarbrücken ZBB Breite
63 20:00





Irische Gigs in Deutschland im Frühling 2016



Mo-Do 16-1 Uhr, Fr-Sa 11-3 Uhr, So 12-1 Uhr
Tel. 089 - 24 21 98 99
Frauenplatz 11 / 80331 München
www.kiliansirishpub.com

Live-Programm: APRIL 2016 (Stand: 17.03.2016)

- **Live-Musik:** Eintritt frei
- **After Work Unplugged:** freitags 17-20 Uhr, Sing/Songwriter live plus Augustiner vom Fass
- **Karaoke-Party:** jeden Sonntag mit über 20 000 Songs
- **Sport Live:** auf Flatscreens FC Bayern, Fußball International, American Football, Rugby & Co.

Konzerte & Karaoke-Party tgl. 21 Uhr

01.04., 21 Uhr, **THE TIME TRADERS** / Rock, Southern Rock, Rock'n'Roll und Country-Rock
02.04., 21 Uhr, **CREAM SUPREME** / 80er Coversongs bis hin zu aktueller Musik
03.04., 21 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

04.04., 21 Uhr, **CEILI** / Traditioneller Irischer Folk-Tanz zum Mitmachen
05.04., 21 Uhr, **SYLVIA RAJ** / Pop-Songs und moderne Countrymusik
06.04., 21 Uhr, **MARK BENNETT BAND** / Folk & Rock
07.04., 21 Uhr, **REAL DEAL** / Bekannte und heißgeliebte Hits von Gestern bis Heute
08.04., 21 Uhr, **NO ROST** / Klassik-Rock-Band aus Österreich
09.04., 21 Uhr, **ROCKS N' PEBBLES** / Rock-, Blues- & Reggae der 60/70er
10.04., 21 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

11.04., 21 Uhr, **DECLAN RYNNE** / Irish Folk und Classic-Rock-Songs
12.04., 21 Uhr, **PAUL HENNESSY** / Sing / Songwriter direkt aus Irland
13.04., 21 Uhr, **PAUL HENNESSY** / Sing / Songwriter direkt aus Irland
14.04., 21 Uhr, **RAT RACE KILLERS** / ehrlicher Rock, immer ein wenig härter als das Original
15.04., 21 Uhr, **SUNSET POINT** / Heilbronner Rock- und Pop-Cover-Band
16.04., 21 Uhr, **ROCKGUARDS** / Hart bis Soft von AC/DC bis Led Zeppelin
17.04., 21 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

18.04., 21 Uhr, **DANNY WUENSCHEL** / Country & Western, American Folk & Rockabilly
19.04., 21 Uhr, **LANNY LANNER** / Pop & Rock von Bon Jovi über Frankie Valli zu den Doobie Brothers
20.04., 21 Uhr, **DANNY WUENSCHEL** / Country & Western, American Folk & Rockabilly
21.04., 21 Uhr, **PAUL DALY BAND** / Irish & International Folk
22.04., 21 Uhr, **BAD CATS** / Blues, Funk, Rock
23.04., 21 Uhr, **BAMBOO HELICOPTER** / 40 Jahre Rockcovers
24.04., 21 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop

25.04., 21 Uhr, **ERIC BERTHOLD** / Rock-Standards & Oldies
26.04., 21 Uhr, **THE LIMPETS** / Rock, Pop, Folk
27.04., 21 Uhr, **THE LIMPETS** / Rock, Pop, Folk
28.04., 21 Uhr, **SHEEP LOST** / Südstaatenrock mit Countryflair
29.04., 21 Uhr, **LIGHT RELIC** / Electric Blues & Boogie
30.04., 21 Uhr, **SIGI STARDUST** / Pop und Rock von den 70er bis heute



Mo-Do 11-2 Uhr, Fr-Sa 11-3 Uhr, So 12-1 Uhr
Tel. 089 - 59 98 84 60
Sendlinger Tor Platz 11 / 80336 München
www.kennedysmunchen.com

Live-Programm: APRIL 2016 (Stand: 17.03.2016)

- **Live-Musik:** Eintritt frei
- **Open Mike Nite:** jeden Sonntag offene Bühne für alle Musiker und Sänger
- **Karaoke-Partys:** jeden Montag und Mittwoch
- **Kennedy's NFL Night:** American Football live, jeden Sonntag ab 19 Uhr
- **Sport live:** täglich in HD-Qualität auf sieben Flatscreens, Top-Events auf Großleinwand
- FC Bayern, Fußball International, Rugby & Co.

Konzerte & Karaoke ab 22 Uhr, Open Mike Nite ab 20 Uhr

01.04., 22 Uhr, **OLD STUFF** / Handmade Coverrock
02.04., 22 Uhr, **IN CITY** / Disco, HipHop, Soul, Pop
03.04., 20 Uhr, **OPEN MIKE NITE** / Offene Bühnen-Session für Musiker & Sänger (Begl. möglich)

04.04., 22 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop
05.04., 22 Uhr, **MARK BENNETT BAND** / Folk & Rock
06.04., 22 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop
07.04., 22 Uhr, **CROSSTOWN PROJECT** / Munich Cover Rock
08.04., 22 Uhr, **COMBO MONACO** / Rock'n'Roll & Blues über Rock, Pop und Soul
09.04., 22 Uhr, **NO ROST** / Klassik-Rock-Band aus Österreich
10.04., 20 Uhr, **OPEN MIKE NITE** / Offene Bühnen-Session für Musiker & Sänger (Begl. möglich)

11.04., 22 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop
12.04., 22 Uhr, **PHIL NEWTON** (Liverpool) / Balladen und Oldies
13.04., 22 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop
14.04., 22 Uhr, **PAUL HENNESSY** / Irischer Sing / Songwriter
15.04., 22 Uhr, **BIG LEWINSKY** / Pop- und Rockklassiker
16.04., 22 Uhr, **SUNSET POINT** / Heilbronner Rock- und Pop-Cover-Band
17.04., 20 Uhr, **OPEN MIKE NITE** / Offene Bühnen-Session für Musiker & Sänger (Begl. möglich)

18.04., 22 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop
19.04., 22 Uhr, **DANNY WUENSCHEL** / Country & Western, American Folk & Rockabilly
20.04., 22 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop
21.04., 22 Uhr, **WELFARE BROTHERS** / Bekanntes und Beliebt von Gestern und Heute
22.04., 22 Uhr, **SALT N' MOKKA** / Rock meets Blues
23.04., 22 Uhr, **TIMERUNNERS** / Fette Live-Rockparty mit den besten Songs
24.04., 20 Uhr, **OPEN MIKE NITE** / Offene Bühnen-Session für Musiker & Sänger (Begl. möglich)

25.04., 22 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop
26.04., 22 Uhr, **RITCHIE NECKER** (Regensburg) / Schwungvoller Pop-Rock-Mix
27.04., 22 Uhr, **KARAOKE-PARTY** / Be a Star! 20.000 Songs, Rock bis Pop, Schlager bis HipHop
28.04., 22 Uhr, **THE LIMPETS** / Rock, Pop, Folk
29.04., 22 Uhr, **THE LIMPETS** / Rock, Pop, Folk
30.04., 22 Uhr, **IRON ROSE** / Hard Rock und Classic Rock aus den 70ern bis Heute

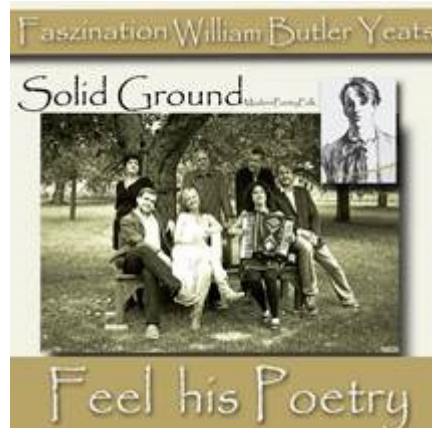




Irische Gigs in Deutschland im Frühling 2016

Solid Ground

Modern Poetry Folk



Im April feiert Solid Ground anlässlich ihres 15. Geburtstages die Premiere eines neuen weiteren Programms ihrer Band.

Faszination William Butler Yeats

William Butler Yeats (* 13. Juni 1865 in Sandymount bei Dublin; † 28. Januar 1939 in Menton bei Nizza, begraben in Drumcliff, Co. Sligo) war ein irischer Dichter. Er gilt als einer der bedeutendsten englischsprachigen Schriftsteller des 20.

Jahrhunderts. 1923 erhielt er als erster Ire den Literaturnobelpreis. Als Schriftsteller ließ sich Yeats von alten irischen Vorbildern, keltischer Mythologie und traditionellen englischen Dichtern wie etwa Blake, Shakespeare oder Shelley beeinflussen.

Er schuf eine „national-irische, mythisch-mystische, oft symbolische Dichtung“.

Feel his Poetry

Solid Ground widmet sich nun in einer musikalischen Lesung ausschließlich William Butler Yeats. Aufgelockert mit Dialogen und deutschen Übersetzungen, bekannten und brandneuen Vertonungen seiner Poesie begegnet man dem Künstler Yeats, der zeitlebens um den angemessenen ästhetischen Ausdruck für eine „gründlich aus den Fugen geratene Welt“ rang. Sein Einfluss reicht dabei weit über die irische Literatur hinaus. Yeats gilt als größter irischer Literat seiner Epoche. Der Abend verspricht Intimität und macht auf eine poetische Weise Lust auf Irland. Ticketreservierungen sind ab sofort möglich unter [Spitäle Würzburg](http://www.spitaele-wuerzburg.de)

Erstaufführung am 30.04. 2016 ab 20 Uhr im Spitäle Würzburg

Eintritt 18,-€

Mitglieder VKU 14,-€

Studenten 10,-€

www.solid-ground.de





Weiterhin im April:

Jeden zweiten Donnerstag: Treffen der Conradh na Gaeilge Bheirlín

Die gälische Gruppe *Conradh na Gaeilge* in Berlin trifft sich jeden zweiten Donnerstag um 20 Uhr im Café Orange, Oranienburger Str. 32, 10117 Berlin. Jeder, der gerne Gälisch spricht oder sich dafür interessiert, ist herzlich dazu eingeladen.

www.facebook.com/groups/cnagbheirlin/

Jeden vierten Freitag: Treffen der Deutsch-Irischen Gesellschaft e.V., Düsseldorf

Die Mitglieder der Deutsch-Irischen Gesellschaft treffen sich grundsätzlich an jedem **vierten Freitag** im Monat um 19:00 Uhr. Bei den Stammtischen kann man regelmäßig seine englischen oder deutschen Sprachkenntnisse verbessern. Sie sprechen in Deutsch und Englisch, manchmal auch etwas Gälisch.

www.deutsch-irische-gesellschaft.de

Irischer Musikunterricht

Huas Music: Ab sofort gibt es jeden Monat Irish Music Workshops und Unterrichtseinheiten für Erwachsene in Berlin. In einem entspannten Gruppenworkshop lernen Sie, wie man irische Musik macht. Im Anschluss gibt es noch eine Unterrichtseinheit in gemäßigem Tempo. www.huasmusic.com

Irische Flöte & Tin Whistle: Traditionelle Musik aus Irland für alle Altersgruppen. Unterricht für Anfänger bis Fortgeschrittene in Berlin oder per Skype auf englisch oder italienisch. www.lorenzozaracino.com





Weitere Veranstaltungen im Sommer

Unter der Schirmherrschaft der Botschaft von Irland

14th Irish Summer Folkfestival

Sa. 25.6.2016 Freilichtbühne
Zitadelle Spandau

Presented by Robbie Doyle

The Kitchen Band

Featuring the best of Irish traditional Music & Song

Landless

Ireland's Top All-Women Acapella Quartet

Berlin Irish Dance Academy

Featuring The Jigs & Reels Dance Show

The Festival Session

Featuring All Artists

robbiedoyle.com

Freilichtbühne
an der Zitadelle
Spandau
Am JuliuSturm
13599 Berlin

U-Bhf. Zitadelle U7
Bus X33

Tickethotline:
030 / 333 4021

Beginn: 19:00
Eintritt: 21.-
Erm.: 18.-





Citizens' Registration

Mitglieder der Irischen Gemeinde in Deutschland werden darum gebeten, ihre Kontaktdaten an das Department of Foreign Affairs and Trade weiterzugeben.

Bitte benutzen Sie dazu das Formular auf folgender Website:

<https://www.dfa.ie/travel/citizens-registration>

Für das Department of Foreign Affairs and Trade ist es wichtig, ein aktuelles Verzeichnis mit den Daten von im Ausland lebenden Iren zu führen, um eventuelle Krisensituationen bestmöglich zu meistern. Ihre Daten werden vertraulich behandelt und nur verwendet, sollte es einen entsprechenden Notfall geben.

Bei Fragen zum Ausfüllen des Formulars, wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter der Botschaft von Irland in Berlin unter der Rufnummer +49 (0)30 220720.

Irland in Deutschland – Nützliche Links

Embassy of Ireland (Berlin) <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/>

Bord Bia – Irish Food Board (Düsseldorf) <http://www.bordbia.ie>

Enterprise Ireland (Düsseldorf) <http://www.enterprise-ireland.com>

IDA Ireland (Frankfurt am Main) <http://www.idaireland.de/>

Tourism Ireland (Frankfurt am Main) <http://www.ireland.com/de-de>

Irish Business Network in Germany <http://www.irishbusinessnetwork.de/>

Botschaft von Irland | Jägerstraße 51 | 10117 Berlin | (030 220720 | Fax: 030 22072299

<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>

